

# EL NIÑO Y LA MÚSICA

Orquesta Filarmónica de la UNAM







# Sábado 15 de octubre · 18:00 horas Domingo 16 de octubre · 12:00 horas

# Rodrigo Sierra Moncayo, director huésped Mario Iván Martínez, narrador

# Pequeños grandes valientes

Pulgarcito

Adaptación de la obra de Hans Christian Andersen y Charles Perrault

Maurice Ravel

Selecciones de Mamá la Oca

(1875-1937)

Claude Debussy

Diálogo del viento y el mar, de El mar. Tres bosquejos sinfónicos

Piotr Ilyich Tchaikovsky

Vals, de Serenata para cuerdas, op. 48

(1840-1893)

(1862-1918)

Claude Debussy Golliwogg's Cake-Walk, de

El rincón de los niños Orquestación: André Caplet

Intermezzo

Maurice Ravel

Laideronette, Emperatriz de las Pagodas,

de Mamá la Oca

El soldadito de plomo Hans Christian Andersen

Dmitri Kabalevsky

(1904-1987)

Selecciones de Los comediantes

1. Prólogo - Allegro vivace

2. Vals - Moderato

Sergei Prokofiev

(1891-1953)

Fragmento de El nacimiento de Kijé,

de El teniente Kijé, op. 60

Robert Schumann

(1810 - 1856)

Melodie, de El álbum de la juventud, op. 68

Igor Stravinsky

(1882 - 1971)

Fragmento de Danza infernal, de

El pájaro de fuego

(1844-1908)

Nikolai Rimsky-Korsakov Fragmento de Festival en Bagdad,

de Scheherazade

Sergei Prokofiev

(1891-1953)

Selecciones de Romeo y Julieta, op. 64

1. Fragmento de Escena del balcón

2. Fragmento de Romeo decide vengar

la muerte de Mercucio

Dmitri Shostakovich

(1906 - 1975)

Fiesta popular, de El moscardón, op. 97a

# Martín Mendieta, coreógrafo

Soldadito de plomo Ricardo Isaías Carrillo, bailarín

Princesa Alisa Adriana Arellano, bailarina · Sábado 15

Luciana Bracco, bailarina · Domingo 16

Selección musical Theo Hernández.

Alberto Cruzprieto y Carla Bergés

Adaptación de textos a música Mario Iván Martínez

Arte en papel Adriana Amaya

Muñecos Gabriela Villalpando

Fotografía Lorena Alcaraz

Iluminación Carlos Balderrama

Asistentes de producción Carlos Ortiz

Claudia Villagómez

Agradecimiento Academia de la Danza Mexicana Raymundo Torres, director Miryam Flores, coordinadora de danza clásica

Un rato para Imaginar Producciones

www.marioivanmartinez.com



Rodrigo Sierra Moncayo Director huésped

Originario de la Ciudad de México, Rodrigo Sierra Moncayo comenzó a aprender órgano, antes de ingresar a la Escuela Nacional de Música donde estudió piano. Entre sus maestros se puede mencionar a Alejandro Ávila Uriza, Aurelio León, y Ninowska Fernández-Britto. Ha tomado clases magistrales con Edith Ruiz, Ludovica Mosca y Brian Moll, entre otros. Ha participado como pianista, percu-

sionista y violonchelista con la Orquesta Sinfónica de la Escuela Nacional de Música. Ha tomado cursos y clases magistrales con Jorge Torres Sáenz, Ricardo Miranda, Humberto Hernández Medrano, José Miramontes, José Luis Castillo, Kenneth Jean, José Arturo González, Samuel Pascoe, Leo Krämer, María Felicia Pérez, Enrique Bátiz, Fernando Ávila, Enrique Diemecke, Kenneth Kiesler, Lanfranco Marcelletti, Tito Muñoz, Fernando Lozano y Michael Jinbo.

Su repertorio incluye música de Bach, Beethoven, Debussy, Chopin, Ravel, Liszt, Lecuona, Scriabin, Bartók, Tchaikovsky, Prokofiev, Revueltas y Orff. Dirigió el estreno en México de *La Senna festeggiante* de Vivaldi. Hace énfasis en la difusión de la obra de José Pablo Moncayo.

Ha compuesto para soprano y piano, además de música de cámara, para danza y teatro. Ha colaborado con el Coro de Escuela Nacional de Música, el ensamble Vox in Concordia de la Universidad La Salle y el Coro de la Parroquia de la Iglesia de Cristo de la comunidad anglicana en México, donde fue barítono solista.

Ha sido director musical del Laboratorio de Investigaciones Escénico-Musicales fundado por Eduardo García Barrios; es director adjunto del Festival Sinfónico Ocotlán y de la Sinfónica de la Universidad Autónoma de Tlaxcala y además de director titular de la Sinfónica Juvenil de Zapopan. Ha actuado al frente de la Orquesta de Cámara de la Escuela Superior de Música, la Sinfónica Juvenil Carlos Chávez, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes, la Sinfónica de Xalapa, la Sinfónica del Estado de Tlaxcala, la Sinfónica Juvenil del Estado de México, la Sinfónica Juvenil de Zapopan, la Sinfónica 5 de Mayo, la Orquesta Juvenil Universitaria Eduardo Mata, la Orquesta de Cámara de Ensenada, la orquesta del Retiro de Directores en Medomak, la Orquesta del Centro de Música de Waterville Valley y la Orquesta de Cuerdas de Brooklyn. Ha impartido clases en México y Bolivia.



Mario Iván Martínez
Narrador

Mario Iván Martínez estudió teatro y música en México y Los Ángeles, y posteriormente en la Academia de Música y Arte Dramático de Londres con una beca del Consejo Británico.

Ganó el Ariel y el Premio ACE de Nueva York a mejor actor, mejor actor del año en diez ocasiones por parte de diversas asociaciones de críticos de teatro, entre los

que se incluyen por su propuesta de teatro infantil Un rato para imaginar.

Ha actuado, narrado cuentos y cantado música antigua en el Festival Internacional Cervantino y otros encuentros en París, Sevilla, Londres, Edimburgo, Montreal, Cádiz y Estambul. Ha sido narrador en conciertos familiares en el Palacio de las Bellas Artes, la Sala Nezahualcóyotl, el Auditorio Nacional y el Teatro de la Ciudad, bajo la batuta de Enrique Arturo Diemecke, José Guadalupe Flores, Iván López Reynoso, Ramón Shade, Carlos Miguel Prieto y Rodrigo Macías. Ha realizado los proyectos *Música en la obra y el tiempo de Shakespeare, Pedro y el lobo* de Prokofiev, *El carnaval de los animales* de Saint-Saëns, *Cuentos de gigantes* con música de Grieg y Bernal Jiménez, ¿Conoces a Wolfi? con piezas de Mozart y El patito feo con obras de Chopin y Liszt, en colaboración con Antonio Corona, José Luis Castillo, Alberto Cruzprieto y la Filarmónica de la UNAM, entre otros artistas y conjuntos.

Con el conjunto vocal Ars Nova grabó cuatro discos de música renacentista y colonial. Actualmente es tenor de Armonicus Cuatro, ensamble de polifonía vocal que preside la soprano Lourdes Ambriz. Ha ofrecido conciertos con música Stravinsky, Debussy, Prokofiev, Schumann, Anderson, Mozart y Francisco Gabilondo Soler «Cri Cri», de cuya obra es embajador.

Cuenta con más de 22 volúmenes de audiolibros para niños y jóvenes, con fábulas, cuentos clásicos europeos y leyendas mexicanas. Actualmente actúa en *La jaula de las locas* de Jean Poiret y en *Diario de un loco* de Gogol bajo la dirección de Luly Rede, que presentó en el Festival Internacional de Teatro de la Universidad Científica del Sur en Lima. Perú. en 2014.

# Martín Mendieta

Coreógrafo

Martín Mendieta Cifuentes nació en la ciudad de Puebla, donde comenzó sus estudios en el Instituto Pro Arte con Apolinar Pérez. En la Escuela Nacional de Danza Clásica fue alumno de Patricia Belmar, Elsa Recagno y otros maestros. Al mismo tiempo cursó el sistema de la Real Academia de Danza en el Centro de Arte y Ballet bajo la dirección de Tita Ortega, hasta obtener un grado avanzado. Tomó clases en la Escuela Jitan Jafora con Farahilda Sevilla. Posteriormente tuvo una beca de la Escuela de Ballet de San Francisco para continuar su formación con Larisa Skaliskaya y Henry Berg. También recibió lecciones de Mauro Galindo en el Ballet de Zaragoza en España y de William Berman en los estudios Steps de Nueva York.

Por invitación de Jaime Camarena se unió a la Compañía Tanz Theater de Barcelona bajo la dirección de Maite Salado. Ha trabajado con el Ballet del Paso, la Compañía Nacional de Danza, el Ballet Teatro del Espacio y el Ballet de la Ciudad de México. Realizó una gira de seis meses por Japón por invitación del coreógrafo Dwight Rhoden, ha interpretado *La muerte en W.A.M* (Wolfang Amadeus Mozart) de Max Mattox y participó en una gala de la UNICEF con una selección del ballet *Raymonda* en la que compartió el escenario con Trinidad Sevillano, Peter Schawfus y Sylvie Güillem. También ha sido solista en *El Cascanueces y Romeo y Julieta*.

Ha impartido clases en el Ballet del Paso, el Estudio Profesional de Danza Ema Pulido y el Taller Coreográfico de la UNAM. Actualmente es maestro de la Academia de la Danza Mexicana.

# Pequeños grandes valientes. La magia de escuchar y de escucharse

En su trabajo para niños y jóvenes, más allá de divertir relatando historias, Mario Iván Martínez pretende abrir caminos hacia el conocimiento. Para este actor el contar cuentos es algo muy serio, más no solemne. Otorga así a su público menudo diversas opciones para manifestarse, para forjar opiniones, ampliar su cultura y por qué no, plantear cuestionamientos.

Dentro del ciclo El Niño y la Música y en complicidad con la Orquesta Filarmónica de la UNAM y la Academia Mexicana de la Danza, Mario Iván retoma dos historias clásicas de la literatura infantil, *Pulgarcito y El soldadito de plomo*; dos relatos donde sus protagonistas, a pesar de ser pequeños, se caracterizan por su enorme valentía y generoso corazón. Charles Perrault y Hans Christian Andersen nos ofrecen gozosas y sorprendentes aventuras que en esta adaptación cobran vida y color con la extraordinaria música de Ravel, Debussy, Tchaikovsky, Kabalevsky, Prokofiev, Schumann, Rimsky-Korsakov y Shostakovich. Apunta Mario Iván:

El texto se ensambla con gran esmero sobre la partitura con el propósito de que el espectador se enfrente con una nueva obra integral, coherente, cuya literatura y música pudiesen haber sido concebidos a la par. Así se satisface la necesidad del niño por la fantasía, por soñar despierto, y a la vez se siembra en el oído del incipiente melómano las más exquisitas propuestas musicales. Espero que en este concierto encuentren, ante todo, un canto a su sensibilidad y a la enorme capacidad de sueño que permite la infancia.

El tiempo de los niños es el tiempo de los cuentos y a nosotros nos toca echar a volar la imaginación, hacer vibrar el corazón de aquel que comienza a ejercitar los músculos del sueño.

Doy a los pequeños todo aquello que necesito comunicarles, pues son capaces de comprenderlo todo, siempre y cuando no rebasemos el nivel de su experiencia. Por otro lado, no siento rubor al crear algo para ellos meramente fantasioso —iNo hay mayor esplendor que la sonrisa de un niño!— pero considero importante también insertar historias con aprendizaje, aquellas que forjan el carácter. Concuerdo con el gran pedagogo Elíseo Diego al decir que el trabajo que ofrecemos «para» niños debe aspirar a convertirse en trabajo «de» los niños, pues crear para ellos es meritorio, pero lo verdaderamente difícil radica en que nuestras propuestas los llenen de gozo y las hagan suyas por iniciativa propia.

Dice Pablo Neruda: «El niño que no juega no es niño, pero el hombre que no juega perdió para siempre al niño que vivía en él y que le hará mucha falta.»

Nos ha tocado la tremenda responsabilidad de atender a la infancia y esto lejos de causar desánimo, me empuja a esforzarme, porque como dice el poeta: «Para los niños aun lo meior, nunca es bastante bueno.»

Ante la apabullante oferta visual disponible, *Pequeños grandes valientes* apuesta por redescubrir la magia de escuchar y de escucharse. Esperamos que con este trabajo, el travieso Pulgarcito y nuestro valeroso soldado de una sola pierna ocupen por siempre un rincón especial en la imaginación de todos aquellos que gusten aventurarse por los caminos de su universo mágico y diminuto.





La Orquesta Filarmónica de la UNAM (OFUNAM), el conjunto sinfónico más antiguo en el panorama cultural de la Ciudad de México, constituye uno de los factores preponderantes del proyecto cultural de mayor trascendencia del país: el de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Durante ochenta años de actividades, la OFUNAM se ha convertido en una de las mejores orquestas de México. Su popularidad se debe a la calidad del conjunto, de sus directores titulares, a la participación de directores huéspedes y solistas de prestigio nacional e internacional, a una programación interesante y variada, al entusiasmo de sus integrantes y a la belleza, la comodidad y la magnífica acústica de su sede, la Sala Nezahualcóyotl. Además, cada temporada la orquesta realiza giras por diferentes escuelas y facultades de la UNAM. En 2014 realizó una gira por Italia y en 2015 otra por el Reino Unido. Su repertorio abarca todos los estilos, desde el barroco hasta los contemporáneos, incluyendo desde luego la producción nacional.

En 1929, a raíz de la recién lograda autonomía universitaria, estudiantes y maestros de música constituyeron una orquesta de la entonces Facultad de Música de la UNAM. Posteriormente, con un proyecto aprobado por el gobierno de Lázaro Cárdenas, se transformó en un conjunto profesional en 1936. Originalmente denominada Orquesta Sinfónica de la Universidad, su dirección fue compartida por José Rocabruna y José Francisco Vásquez, y su sede se fijó en el Anfiteatro Simón Bolívar, de la Escuela Nacional Preparatoria.

De 1962 a 1966, Icilio Bredo tuvo a su cargo la dirección artística de la orquesta, cuya sede se cambió al Auditorio Justo Sierra, de la Facultad de Filosofía y Letras. En 1966, la designación de Eduardo Mata como director artístico marcó el inicio de una nueva y brillante etapa de desarrollo del conjunto que duró nueve años. Fue durante este período que la Orquesta Sinfónica de la Universidad se convirtió en Orquesta Filarmónica de la UNAM, y comenzó la construcción de un nuevo y moderno recinto para albergar al conjunto universitario, la Sala Nezahualcóyotl. Héctor Quintanar fue nombrado director artístico en 1975. Al año siguiente, la orquesta se mudó a su actual sede. Desde entonces, la orquesta universitaria ha trabajado bajo la guía de Enrique Diemecke y Eduardo Diazmuñoz (1981 a 1984, directores asociados), Jorge Velazco (1985 a 1989), Jesús Medina (1989 a 1993), Ronald Zollman (1994 a 2002), Zuohuang Chen (2002 a 2006), Alun Francis (2007 a 2010) y Jan Latham-Koenig (2012 a 2015).

# Orquesta Filarmónica de la UNAM

#### Concertinos

Sebastian Kwapisz Manuel Ramos Reynoso

# Violines primeros

Benjamín Carone Trejo
Ewa Turzanska
Erik E. Sánchez González
Alma Deyci Osorio Miguel
Edgardo Carone Sheptak
Pavel Koulikov Beglarian
Arturo González Viveros
José Juan Melo Salvador
Carlos Ricardo Arias de la Vega
Jesús Manuel Jiménez Hernández
Teodoro Gálvez Mariscal
Raúl Jonathan Cano Magdaleno
Ekaterine Martínez Bourguet
Toribio Amaro Aniceto
Martín Medrano Ocádiz

# Violines segundos

Osvaldo Urbieta Méndez\*
Carlos Roberto Gándara García\*
Nadejda Khovliaguina Khodakova
Elena Alexeeva Belina
Cecilia González García Mora
Mariano Batista Viveros
Mariana Valencia González
Myles Patricio McKeown Meza
Miguel Ángel Urbieta Martínez
María Cristina Mendoza Moreno
Oswaldo Ernesto Soto Calderón
Evguine Alexeev Belin
Roberto Antonio Bustamante Benítez
Juan Carlos Castillo Rentería
Benjamín Carone Sheptak

#### Violas

Francisco Cedillo Blanco\*
Gerardo Sánchez Vizcaíno\*
Patricia Hernández Zavala
Jorge Ramos Amador
Luis Magaña Pastrana
Thalía Pinete Pellón
Érika Ramírez Sánchez
Juan Cantor Lira
Miguel Alonso Alcántara Ortigoza
Roberto Campos Salcedo
Aleksandr Nazaryan

# Violonchelos

Valentín Lubomirov Mirkov\*
Beverly Brown Elo\*
Ville Kivivuori
José Luis Rodríguez Ayala
Meredith Harper Black
Marta M. Fontes Sala
Carlos Castañeda Tapia
Jorge Amador Bedolla
Rebeca Mata Sandoval
Lioudmila Beglarian Terentieva
Ildefonso Cedillo Blanco
Vladimir Sagaydo

## Contrabajos

Víctor Flores Herrera\*
Alexei Diorditsa Levitsky\*
Fernando Gómez López
José Enrique Bertado Hernández
Joel Trejo Hernández
Héctor Candanedo Tapia
Claudio Enríquez Fernández
Jesús Cuauhtémoc Hernández Chaidez
Alejandro Durán Arroyo

#### Flautas

Héctor Jaramillo Mendoza\* Alethia Lozano Birrueta\* Jesús Gerardo Martínez Enríquez

#### Piccolo

Nadia Guenet

#### Oboes

Rafael Monge Zúñiga\* Daniel Rodríguez\* Araceli Real Fierros

## Corno inglés

Patrick Dufrane McDonald

#### Clarinetes

Manuel Hernández Aguilar\* Sócrates Villegas Pino\* Austreberto Méndez Iturbide

## Clarinete bajo

Alberto Álvarez Ledezma

# Fagotes

Gerardo Ledezma Sandoval\* Manuel Hernández Fierro\* Rodolfo Mota Bautista

## Contrafagot

David Ball Condit

#### Cornos

Elizabeth Segura\* Silvestre Hernández Andrade\* Mateo Ruiz Zárate Gerardo Díaz Arango Mario Miranda Velazco







## Trompetas

James Ready\*
Rafael Ernesto Ancheta Guardado\*
Humberto Alanís Chichino
Arnoldo Armenta Durán

#### **Trombones**

Benjamín Alarcón Baer\* Alejandro Díaz Avendaño\* Alejandro Santillán Reyes

#### Trombón baio

Emilio Franco Reyes

#### Tuba

Héctor Alexandro López

#### **Timbales**

Alfonso García Enciso

#### Percusiones

Javier Pérez Casasola Valentín García Enciso Francisco Sánchez Cortés Abel Benítez Torres

## **Arpas**

Mercedes Gómez Benet Janet Paulus

## Piano y celesta

E. Duane Cochran Bradley

\* Principal

# PRÓXIMO CONCIERTO

Andrés Cárdenes, director huésped Pablo Garibay, quitarra

## A. Rodríguez

- · Mosaico mexicano
- H. Vázguez
- · El árbol de la vida

#### Beethoven

· Sinfonía no. 3 Heroica

Sábado 22 de octubre · 20:00 horas Domingo 23 de octubre · 12:00 horas









# Dirección General de Música

**Director General** 

Fernando Saint Martin de Maria y Campos

Coordinadora Ejecutiva

Blanca Ontiveros Nevares

Subdirectora de Programación

Dinorah Romero Garibay

Subdirectora de Difusión y Relaciones Públicas

Edith Silva Ortiz

Jefe de la Unidad Administrativa

Rodolfo Mena Herrera

Medios Electrónicos

Abigail Dader Reyes

Prensa

Paola Flores Rodríguez

Logística

Gildardo González Vértiz

Vinculación

María Fernanda Portilla Fernández

Cuidado Editorial

Rafael Torres Mercado

# Orquesta Filarmónica de la UNAM

Subdirectora Ejecutiva

Edith Citlali Morales Hernández

Enlace Artístico

Clementina del Águila Cortés

Operación y Producción

Mauricio Villalba Luna

Coordinación Artística

Israel Alberto Sandoval Muñoz

**Bibliotecario** 

José Juan Torres Morales

**Asistente de Bibliotecario** Guillermo Sánchez Pérez

Personal Técnico

Eduardo Martín Tovar

Hipólito Ortiz Pérez

Roberto Saúl Hernández Pérez

Asistente de la

Subdirección Ejecutiva

Julia Gallegos Salazar

# **Recintos Culturales**

Coordinador

José Luis Montaño Maldonado

Sala Nezahualcóyotl

Coordinador

Felipe Céspedes López

Jefe de Mantenimiento

Javier Álvarez Guadarrama

Técnicos de Foro

José Revilla Manterola Jorge Alberto Galindo Galindo

Héctor García Hernández

Agustín Martínez Bonilla

**Técnicos de Audio** Rogelio Reyes González

Julio César Colunga Soria

Técnicos de Iluminación

Pedro Inguanzo González Marco Barragán Barajas

Jefe de Servicios

Marisela Rufio Vázquez



# UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Dr. Enrique Luis Graue Wiechers

Rector

Dr. Leonardo Lomelí Vanegas
Secretario General

Ing. Leopoldo Silva Gutiérrez
Secretario Administrativo

Dr. Alberto Ken Oyama Nakagawa Secretario de Desarrollo Institucional

Dr. César Iván Astudillo Reyes Secretario de Atención a la Comunidad Universitaria

> Dra. Mónica González Contró Abogada General

Coordinación de Difusión Cultural

Dra. María Teresa Uriarte Castañeda Coordinadora de Difusión Cultural

Mtro. Fernando Saint Martin de Maria y Campos

Director General de Música

Programa sujeto a cambios









